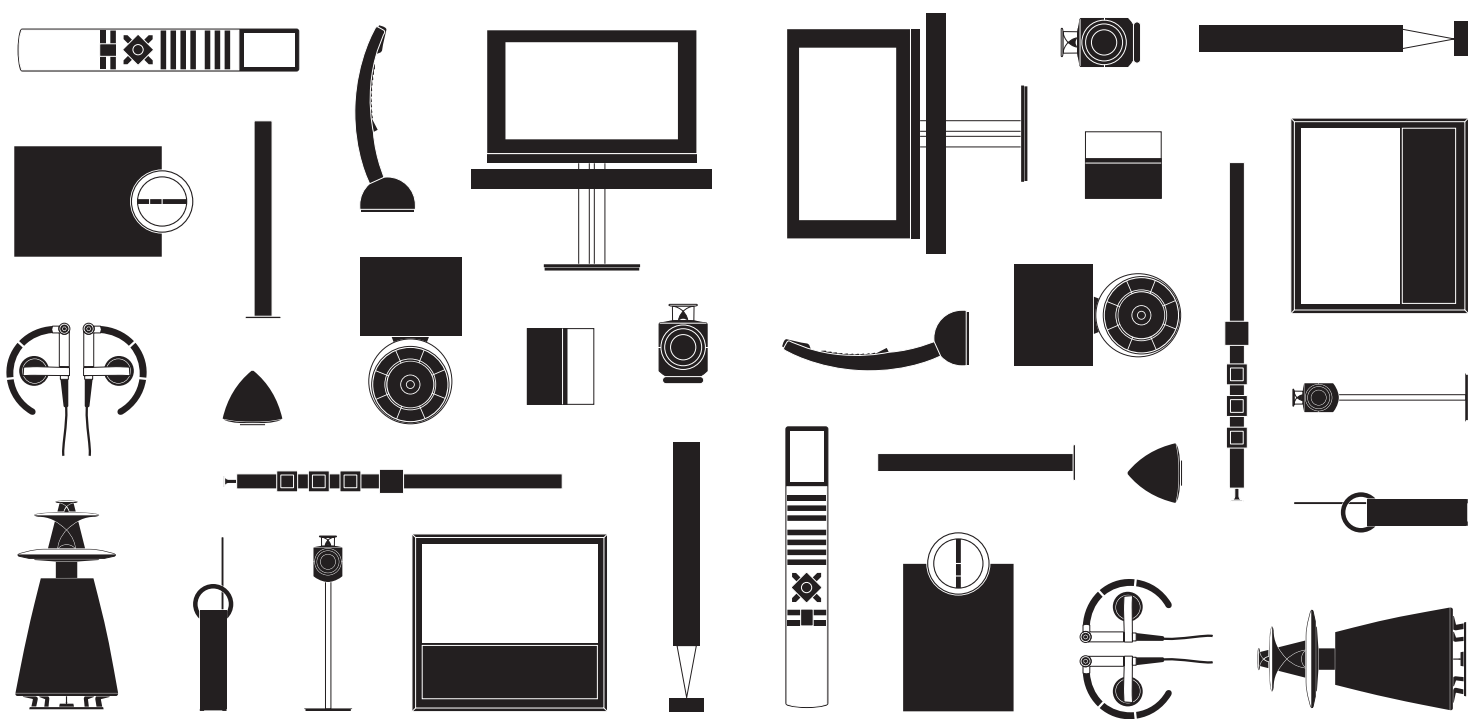


BeoVision 8-40



Caro cliente,

Este guia inicial chamado Começar contém informação sobre a utilização diária do seu produto Bang & Olufsen e equipamentos ligados. O seu revendedor deve entregar, instalar e configurar o seu produto.

O seu televisor oferece mais funções e funcionalidades do que aquelas que aparecem descritas neste guia Começar. Entre outras: funções de temporização e standby automático, edição e atribuição de nomes a canais. Estas e outras funcionalidades aparecem descritas em mais pormenor num Livro de consulta.

Os Livros de consulta podem ser encontrados em www.bang-olufsen.com/guides

As funções de DVB aparecem descritas num Livro de consulta separado. Os Livros de consulta são mantidos actualizados sempre que algum novo software introduzir funções e funcionalidades novas ou modificadas no seu televisor.

Em www.bang-olufsen.com poderá também encontrar mais informações e perguntas frequentes relativas ao seu produto.

O seu revendedor Bang & Olufsen é o primeiro lugar a que se deve dirigir se tiver dúvidas relativas a assistência.

Para saber qual o revendedor mais próximo de si, visite o nosso site ...
www.bang-olufsen.com

As especificações técnicas, as funcionalidades e a respectiva utilização estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

AVISO: para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos, não exponha este aparelho à chuva ou humidade. Não exponha este equipamento a pingos ou salpicos e tenha o cuidado de nunca colocar objectos com líquidos como, por exemplo, jarras, em cima do equipamento.

Para desligar completamente este equipamento da corrente eléctrica, desligue a ficha da tomada de parede. O dispositivo de desligar permanecerá operacional.



O relâmpago com um símbolo de seta no interior de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do invólucro do produto, que pode ter uma magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para pessoas.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes no folheto que acompanha o produto.

Precauções

- Certifique-se de que o televisor é posicionado, configurado e ligado de acordo com as instruções apresentadas neste guia Começar.
- Coloque o seu televisor sobre uma superfície firme e estável. Para evitar lesões, utilize apenas suportes de chão e de parede aprovados pela Bang & Olufsen!
- Não coloque objectos em cima do televisor.
- Não exponha o televisor à chuva, humidade elevada ou fontes de calor.
- O televisor foi concebido para ser utilizado apenas no interior, em ambientes domésticos secos. Utilize a temperaturas entre 10 e 40°C e a uma altitude não superior a 1500 m.
- Não exponha o televisor à luz directa do sol, uma vez que isto pode reduzir a sensibilidade do receptor do comando à distância.
- Deixe espaço suficiente em torno do televisor para que haja ventilação suficiente.
- Ligue todos os cabos antes de ligar ou voltar a ligar qualquer um dos produtos do seu sistema à alimentação de rede.
- Não devem ser colocadas fontes de chama aberta, como velas acesas, sobre o aparelho.
- Não tente abrir o televisor. Deixe estas operações para o pessoal de assistência qualificado.
- Não atinja o vidro com objectos duros ou pontiagudos.
- O televisor apenas pode ser desligado completamente se for desligado da tomada de parede.
- O cabo e a ficha de ligação à alimentação eléctrica fornecidos foram especialmente concebidos para o televisor. Se mudar a ficha ou danificar o cabo de ligação à alimentação eléctrica, poderá afectar o desempenho do televisor.

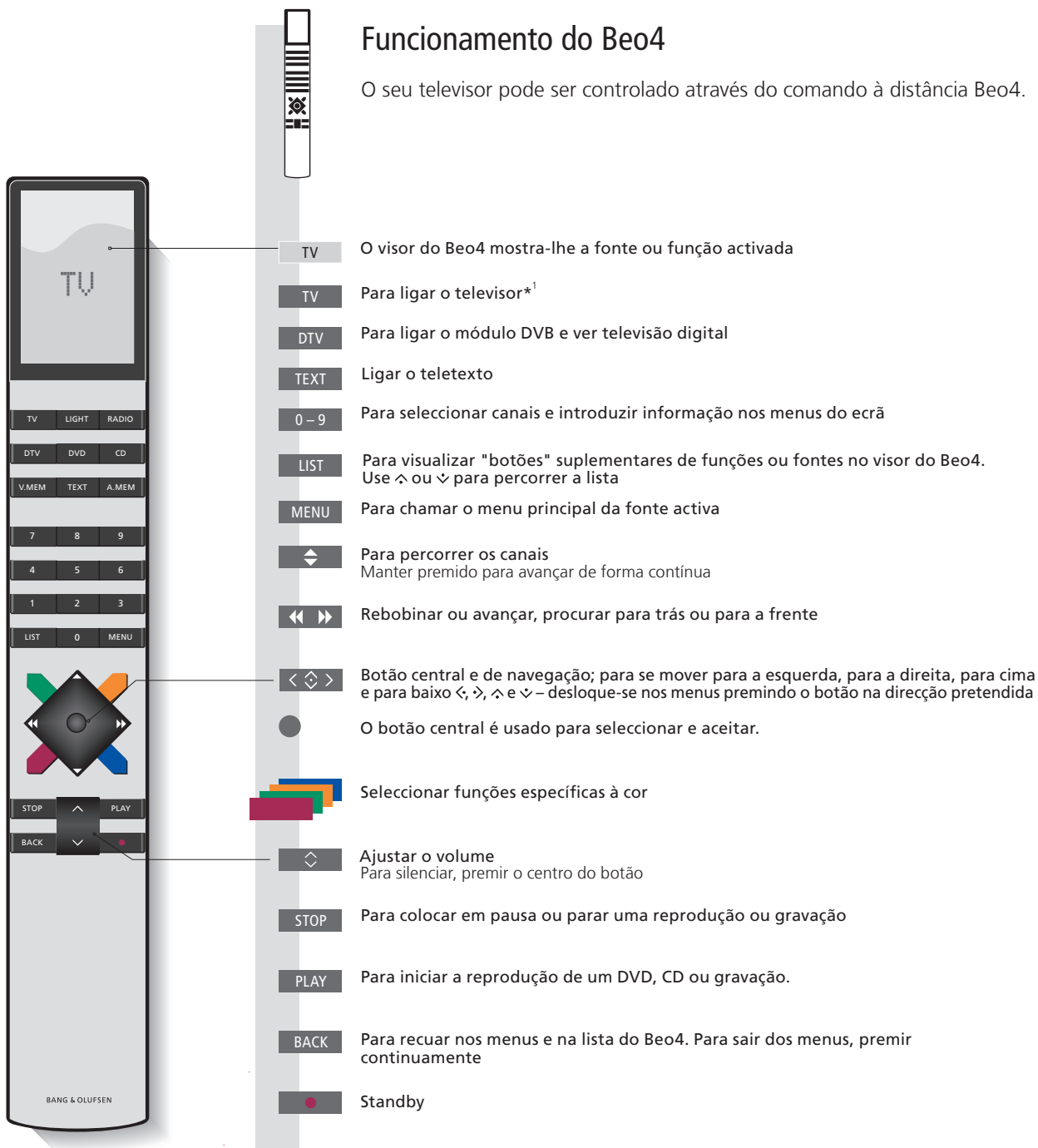
Índice

Utilização diária

- 6 Como utilizar o comando à distância
- 8 Introdução
- 10 Ver televisão
- 12 Usar o teletexto
- 14 Ver televisão através do módulo DVB
- 16 Mudar o tipo de som e o formato de imagem

Instalação

- 18 Configurar o televisor
- 20 Painéis de ligação
- 22 Configurar o televisor pela primeira vez



Importante – para mais informações: www.bang-olufsen.com

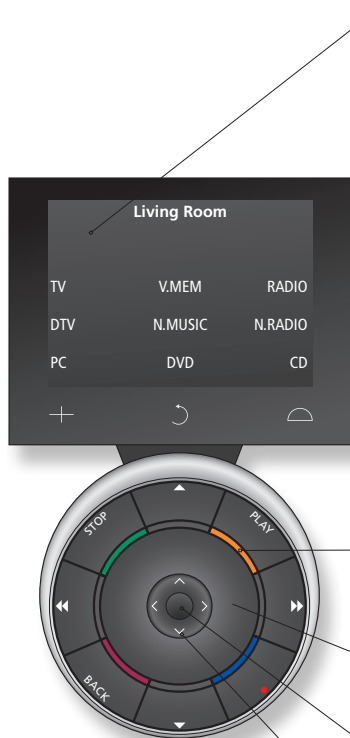
***Botões do Beo4** Alguns botões podem ser reconfigurados durante o processo de configuração. Consulte o Livro de consulta para obter mais informações.















NOTA! Para informações gerais sobre o funcionamento do comando à distância, consulte o Livro de consulta fornecido com o seu comando à distância.

Funcionamento do Beo5



Pode também controlar o seu televisor através do Beo5. Quando a operação é diferente do Beo4, é apresentada uma descrição à parte.



-  **TV** Botão de toque suave, toque no ecrã para seleccionar*²
Ligar uma fonte ou seleccionar uma fonte
-  **Recuar nos menus do Beo5**
-  **Chamar os botões de SCENE, como Zones ou Speaker**
Premir novamente para voltar
-  **Chamar dígitos para seleccionar, por exemplo, canais**
Premir novamente para voltar
-  **STOP** Para colocar em pausa ou parar uma reprodução ou gravação
-  **PLAY** Para iniciar a reprodução de um DVD, CD ou gravação.
-  **BACK** Retroceder nos menus. Para sair dos menus, premir continuamente
-  **Seleccionar funções específicas à cor*³**
Premir a roda do volume junto à cor
-  **Rodar para ajustar o volume**
Para silenciar, rodar rapidamente para a esquerda
-  **O botão central é usado para seleccionar e aceitar.**
-  **Botão de navegação para a esquerda, para a direita, para cima e para baixo – desloque-se nos menus premindo o botão na direcção pretendida**
-  **Rebobinar ou avançar, procurar para trás ou para a frente**
-  **Para percorrer os canais ou gravações**
Manter premido para avançar de forma contínua
-  **Standby**

²**Acerca dos botões** Os botões cinzento-claro indicam que tem de premir um texto no visor. Os botões cinzento-escuro indicam que tem de premir um botão rígido.

³**Botões coloridos** Prima a roda junto à cor para activar um botão colorido.

Zona actual Indica a zona actual no Beo5 conforme o nome atribuído durante o processo de configuração.
Botões de toque suave no Beo5 Consoante a fonte activada, aparecem diferentes botões de toque suave no ecrã. Toque no ecrã para activar a função.

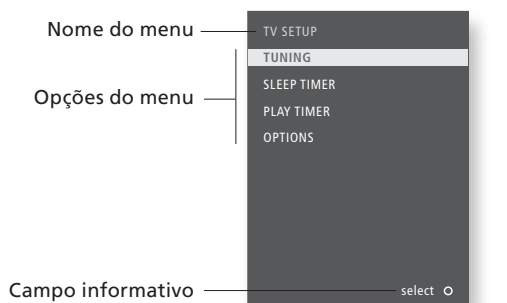
Introdução

Navegue nos menus e seleccione definições utilizando o seu comando à distância. Pressionando MENU chama os menus relativos à fonte seleccionada*¹.

Visor e menus

As informações sobre a fonte seleccionada são apresentadas na parte superior do ecrã. Os menus no ecrã permitem-lhe ajustar as definições.

TV	ou	V MEM	MENU
Ligar o televisor		Activar equipamento ligado	Mostrar menu* ¹



Exemplo de um menu no ecrã

Importante

Menu BEO4 SETTING No menu OPTIONS, pode chamar o menu BEO4 SETTING. Neste menu tem de configurar o seu televisor para ser operado através de um Beo4 com ou sem botão de navegação. Não se esqueça de configurar o seu comando à distância Beo4 para o modo correcto. Para obter mais informações, consulte o Livro de consulta do Beo4 ou entre em contacto com o seu revendedor Bang & Olufsen.

¹*Menu TV SETUP Se desactivou o sintonizador de TV, tem de pressionar MENU duas vezes para chamar o menu TV SETUP.

Navegar nos menus

Quando existe um menu no visor, pode deslocar-se pelas diferentes opções de menu, ver definições ou introduzir dados.



Seleccionar opção/definição



Introduzir dados



Chamar submenu/
guardar definição



Seleccionar opção



Recurar nos menus

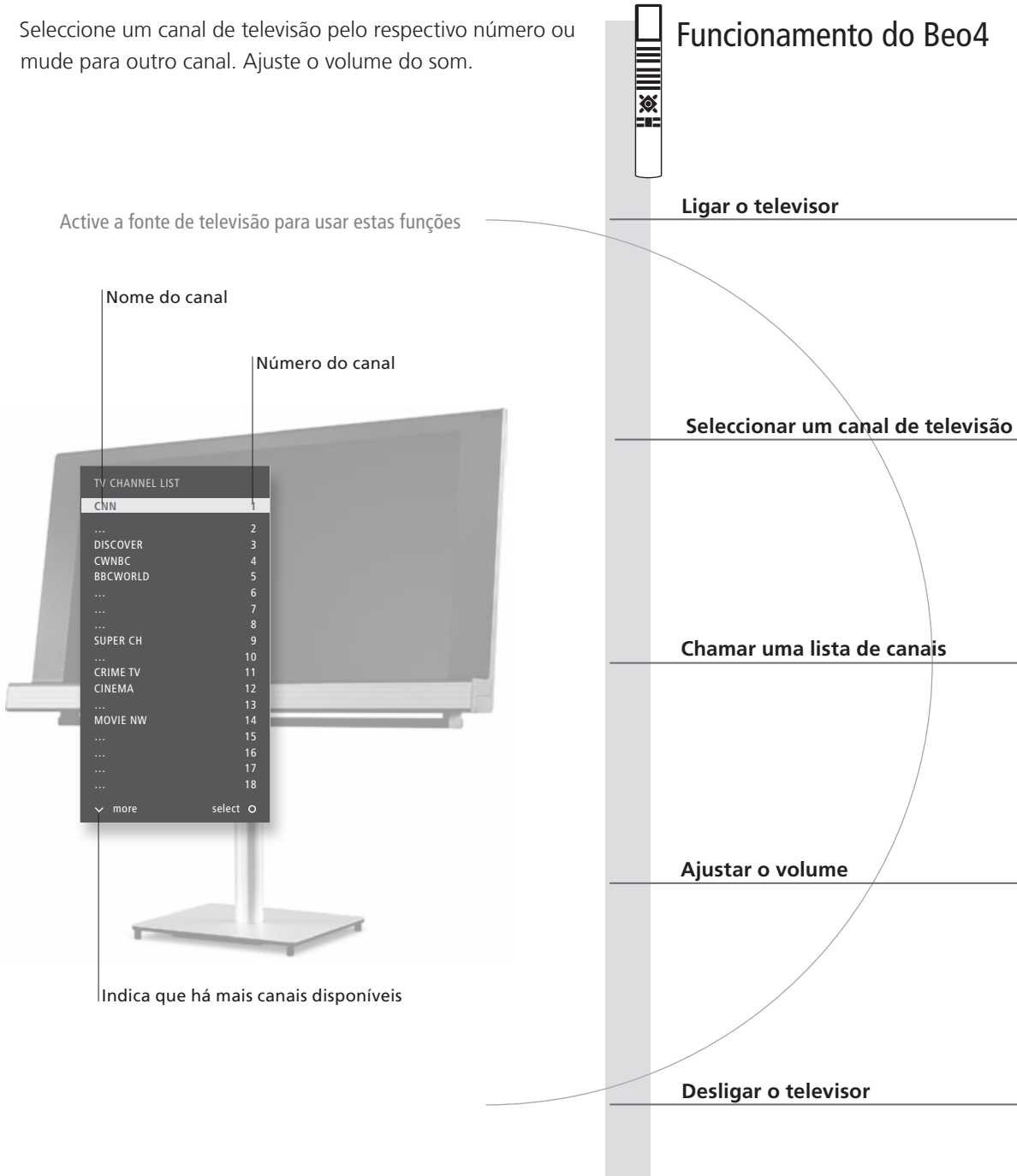
ou














Premir longamente para sair dos menus











Comando à distância Nas primeiras páginas deste guia Começar encontrará uma descrição geral dos botões presentes no Beo4 e no Beo5. Para informações gerais sobre o funcionamento do comando à distância, consulte o Livro de consulta fornecido com o seu comando à distância.

Seleccione um canal de televisão pelo respectivo número ou mude para outro canal. Ajuste o volume do som.



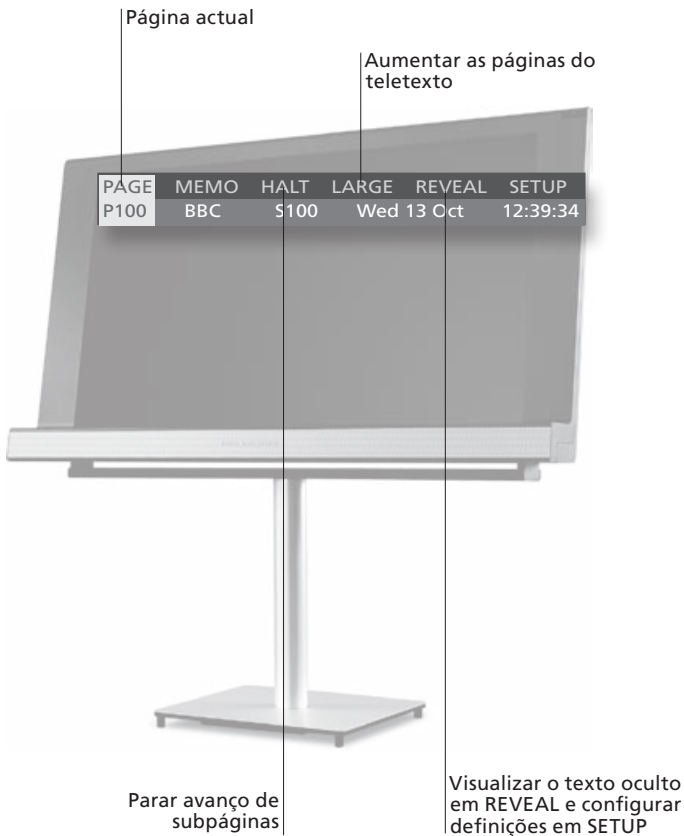
	TV	
Premir		
	ou	
Seleccionar		Seleccionar um canal
		
		Seleccionar o canal anterior
		ou
Manter premido para ver lista de canais	Seleccionar uma página	
		
		Aceitar
		
Aumentar ou diminuir o volume do som	Premir no centro para silenciar o som	Premir para repor o som
	Premir	

Funcionamento do Beo5

	TV	
Premir		
	ou	
Seleccionar		Activar números e seleccionar canal
		
		Previous
		Canal anterior
		
Manter premido para ver a lista de canais e seleccionar página ou canal		Aceitar
		
Ajustar o volume. Para silenciar, rodar rapidamente para a esquerda	Rodar para qualquer um dos lados para repor o som	
	Premir	

Opere o teletexto a partir da barra de menu no topo da página de teletexto ou dos botões de seta do seu comando à distância.

Active o teletexto para utilizar estas funções



Funcionamento do Beo4

Iniciar teletexto

Aceder à página inicial do teletexto.

Mudar de página

Aceder às páginas de teletexto que pretende visualizar.

Parar o avanço das subpáginas

Aumentar a página do teletexto

Páginas MEMO

MEMO só está disponível quando existem páginas MEMO guardadas.

Sair do teletexto

Sugestões úteis

- Páginas MEMO** Para acesso rápido, pode guardar páginas de teletexto como páginas MEMO. Consulte o Livro de consulta para obter mais informações.
- Ecrã duplo** Quando o teletexto está activo, premindo **TEXT** alterna entre o modo de ecrã duplo e o modo de ecrã completo.
- REVEAL** Para visualizar texto oculto numa página de teletexto, vá até REVEAL e prima o botão central.

Funcionamento do Beo5



Text

Premir repetidamente para mudar o modo do ecrã



Avançar ou recuar as páginas Passar para PAGE e seleccionar uma página Seleccionar uma página



Parar o avanço Seleccionar subpágina Reiniciar o avanço



Ir para LARGE Alternar entre a metade superior, a metade inferior e a visualização normal



Alternar as páginas MEMO Ir para MEMO e alternar entre as páginas



Premir

TEXT

Premir repetidamente para mudar o modo do ecrã



Avançar ou recuar as páginas Passar para PAGE e seleccionar Seleccionar uma página Ir para as páginas do índice (100, 200, 300...)



Parar o avanço Passar para HALT Premir Seleccionar subpágina Reiniciar o avanço



Ir para LARGE Premir para alternar entre a metade superior, a metade inferior da página e a visualização normal



Premir para alternar entre as páginas MEMO Ir para MEMO e alternar entre as páginas MEMO guardadas

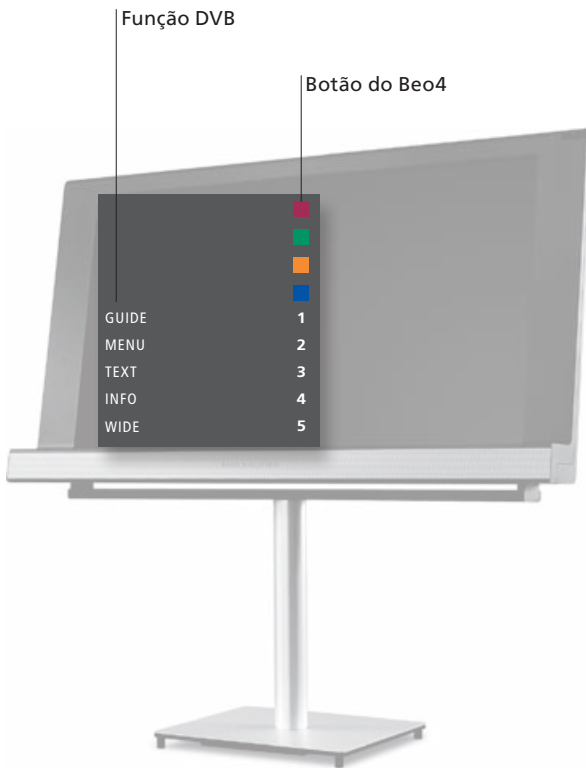


Premir

Legendas do teletexto Se pretender que as legendas de teletexto disponíveis apareçam automaticamente num canal específico, memorize a página de legendas do teletexto como página MEMO 9.

Se o seu televisor estiver equipado com o módulo DVB, pode receber programas digitais transmitidos por via terrestre, por cabo e por satélite consoante as opções do seu módulo.

Active a fonte de DTV para usar estas funções



Funcionamento do Beo4

Ligar o televisor e o módulo DVB*¹

Seleccionar um canal de DTV

Chamar e usar a sobreposição de menus*²

Percorrer os grupos













Chamar uma lista de canais ou estações

Desligar o televisor












Sugestões úteis

Livro de consulta de DVB
*¹Activar o módulo DVB

Para informações mais completas e actualizadas, consulte o Livro de consulta de DVB em www.bang-olufsen.com/guides. Se o sintonizador de televisão estiver desactivado, use o botão TV para ligar o módulo DVB. Consulte o Livro de consulta para obter mais informações.

	Premir
 ou 	Seleccionar Seleccionar um canal
  ou 	Premir Activar a função desejada
	Percorrer os grupos
  ou  	Manter premido para ver lista de canais Seleccionar uma página Seleccionar um canal Aceitar
	Premir

Funcionamento do Beo5

	Premir
 ou  	Seleccionar Activar números e seleccionar canal
	Usar os botões indicados no ecrã
 	Percorrer os grupos
  	Manter premido para ver a lista de canais, seleccionar página ou canal Aceitar
	Premir

^{2*} NOTA! Prima **MENU** duas vezes para chamar o menu TV SETUP.


Tipo de som e formato de imagem

Enquanto vê televisão pelo sintonizador de televisão, pode alternar o tipo de som pelos diversos disponíveis e ajustar o formato da imagem,

Mudar o tipo de som ou o idioma

Altere entre os diferentes tipos de som e idiomas disponíveis.

Chame **SOUND** ao visor do seu Beo4 ^{*1}



→  Prima repetidamente para percorrer os diferentes tipos de som disponíveis

Seleccionar o formato de imagem

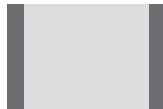
Quando selecciona uma fonte, o televisor adapta automaticamente a imagem de modo a esta encher o mais possível o ecrã, mas pode escolher um formato manualmente.

Chame **FORMAT** ao visor do seu Beo4 ^{*1}

→  Seleccionar o formato^{*2}

→  ou  Pode mover a imagem para cima ou para baixo^{*3} ou seleccionar uma variação^{*4}

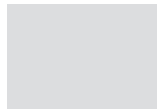
FORMAT 1



Standard^{*4}

Para vista panorâmica ou 4:3

FORMAT 2



Zoom

A imagem é ajustada verticalmente

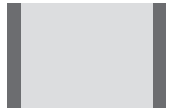
FORMAT 3



Wide

Para uma imagem genuína de ecrã panorâmico 16:9

FORMAT 4



Extended

As barras podem ser removidas e a imagem é apresentada em formato 16:9.

Sugestões úteis

- ^{1*}**Menu LIST** Para exibir **SOUND** e **FORMAT** no Beo4, tem primeiro de os adicionar à lista de funções do Beo4.
^{2*}**Optimise** O formato de imagem é optimizado se premir o botão central no Beo4. No Beo5 prima **Optimise**.
^{3*}**Descer ou subir a imagem** A imagem só pode ser movida para cima ou para baixo em FORMAT 1 e 2.
^{4*}**Variation** Em FORMAT 1, pode seleccionar variações do formato. No Beo5 prima **Variation**.

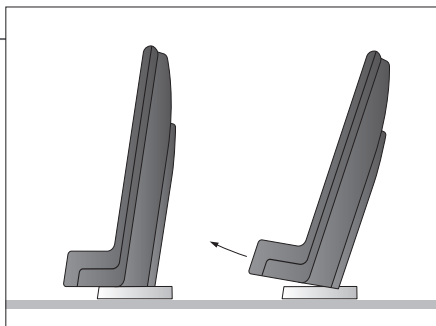
- 18 Configurar o televisor
- 20 Painéis de ligação
- 22 Configurar o televisor pela primeira vez

Configurar o televisor

Siga as instruções de colocação e ligação descritas nesta páginas e seguintes.

Opções de colocação

Coloque o televisor sempre sobre uma superfície firme e estável. A colocação standard permite-lhe inclinar o televisor, por exemplo para facilitar a visualização numa colocação baixa. Para inclinar o televisor, puxe a parte inferior do mesmo.

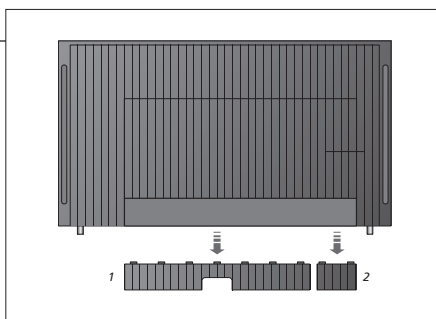


Se desejar colocar o televisor no suporte de chão ou no suporte de parede, terá de remover os dois "pés" standard do televisor. Siga as instruções contidas no Livro de consulta fornecido com estes acessórios opcionais.

Visão geral

Para remover as duas coberturas do painel principal de ligação, puxe primeiro para fora e depois para baixo pela parte inferior – igualmente se o televisor for colocado num suporte.

Remova sempre a cobertura 1 antes da cobertura 2. Depois de ter feito todas as ligações e prendido os cabos, volte a montar as coberturas dos cabos.

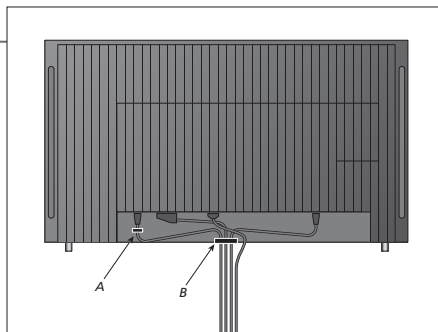


Importante

Ventilação Para assegurar uma ventilação adequada, deixe espaço suficiente à volta do ecrã. Não tape os ventiladores. Em caso de sobreaquecimento (indicador de standby intermitente e aviso no ecrã), não desligue o televisor de modo a que esta possa arrefecer. Não utilize o televisor durante esse tempo.

Encaminhar os cabos

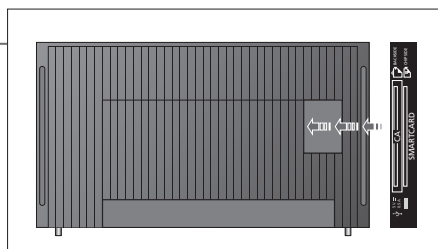
Por motivos de segurança, o cabo de alimentação eléctrica deve ser preso à cinta de cabos (A). Todos os cabos têm de fixar fixos na cinta de cabos (B). No entanto, se a sua configuração inclui uma ligação VGA, não passe o cabo VGA através da cinta de cabos (B). Em vez disso, utilize os dois parafusos da ficha VGA para o prender à tomada.



Se vai ligar outro equipamento qualquer ao televisor, não o ligue ainda à alimentação eléctrica!

Smart Card e módulo CA

Retire a tampa para aceder ao módulo CA. Para retirar a tampa, use a ponta do dedo ou coloque um cartão de plástico na segunda ranhura a contar da direita, e assim poderá retirar a tampa com facilidade.



O módulo CA é um "leitor de cartões" para o seu Smart Card que descodifica os sinais codificados enviados pelo fornecedor de programas. Consulte o Livro de consulta para obter mais informações.

Limpeza

- Manutenção** A manutenção regular, como a limpeza, é da responsabilidade do utilizador.
- Ecrã e caixa** Limpe o pó das superfícies com um pano seco e macio. Para remover manchas ou sujidade, use um pano macio húmido e água sem deixar marcas nem resíduos. Alguns tecidos de microfibras podem danificar o revestimento óptico devido ao seu forte efeito abrasivo.
- Nunca álcool** Nunca utilize álcool ou outros solventes para limpar qualquer componente do televisor.

Painéis de ligação

Qualquer equipamento que ligue ao painel de ligações principal deve estar registado no menu CONNECTIONS.



Terminais standard



Terminais do Módulo de Som Surround



Terminais do Módulo de Sistema (opcional)



Terminais do Módulo DVB (opcional)

~ – Rede eléctrica

Ligação à rede eléctrica.

HDMI IN (A–B, e C em alguns modelos)

Para fonte de vídeo High Definition Multimedia Interface ou PC. As fontes podem ser registadas em qualquer um dos grupos de terminais AV. Para expandir o número de terminais HDMI, ligue um HDMI Expander ao terminal HDMI C, quando disponível, caso contrário ligue ao terminal HDMI B.

SPDIF (1–2)

Terminal de entrada de áudio digital, por exemplo, leitor de DVD. Pode usar o terminal em conjunto com um terminal AV.

PUC (1–4)

Para sinais de controlo IV para equipamento externo ligado aos terminais AV.

AV (1–2)

Terminais de 21 pinos para ligação de equipamento adicional de vídeo, como um leitor de DVD, um controlador de descodificadores, um descodificador ou um videogravador.

VGA (AV3)

Para ligação de um PC para recepção de gráficos analógicos.

AV3 (vídeo, L, R)

Para ligação de sinais áudio (canal de som direito e esquerdo, respectivamente) e vídeo de uma fonte externa.

Y – Pb – Pr (AV2–4, 6)

Para sinais de vídeo de uma fonte externa, por exemplo, fonte HDTV. Pode utilizar o terminal em conjunto com um terminal AV ou um terminal de áudio digital.

AERIAL

Terminal de entrada da antena para sinal de televisão analógico.

Sugestões úteis

Cabo e ficha de ligação à alimentação eléctrica

O cabo e a ficha de ligação à rede eléctrica fornecidos foram especialmente concebidos para o produto. Não mude a ficha e, se o cabo de ligação à rede eléctrica for danificado, terá de comprar um novo no seu revendedor Bang & Olufsen. Ligue o terminal ~ no painel de ligações principal do seu televisor à tomada de parede. O receptor de IV acende a vermelho e o televisor está em modo standby e pronto a ser usado.

POWER LINK (SUB)

Utilizado para ligação de um subwoofer Bang & Olufsen.

POWER LINK (FRONT – REAR)

Utilizado para a ligação de colunas externas numa configuração de som surround. Consulte o Livro de consulta para obter mais informações.

AV (4)

Terminais de 21 pinos para ligação de equipamento adicional de vídeo, como um leitor de DVD, um controlador de descodificadores, um descodificador ou um videogravador.

MASTER LINK

Para um sistema áudio ou vídeo Bang & Olufsen compatível.

RF OUT

Terminal de saída da antena para distribuição de sinais de vídeo para outras divisões. Requer também um Amplificador de Ligação RF. Consulte o Livro de consulta para obter mais informações.

→ USB

Apenas para assistência.

DVB-T/C*¹

Terminal de entrada da antena exterior/rede de televisão por cabo.

DVB-S*¹

Terminal de entrada da antena para sinal de satélite digital.

SMARTCARD

Para um cartão/módulo de acesso a canais digitais codificados. Para mais informações relativas ao SMARTCARD, consulte a página 19 ou o Livro de consulta.

***DVB** O número e tipo de terminais DVB depende do módulo DVB opcional que está instalado no televisor.

Configurar o televisor pela primeira vez

Este procedimento de primeira configuração é activado quando o televisor é ligado pela primeira vez à alimentação eléctrica e, em seguida, ligado no botão. Para posteriormente alterar a configuração, poderá aceder aos mesmos menus e actualizar as definições.

Ligar o televisor

O televisor demora aprox. 20 segundos a iniciar e a ficar operacional.

TV

Ligar

Seleccionar definições

Só quando liga o televisor pela primeira vez é que é encaminhado pelas seguintes definições.*¹ No entanto, a sequência de menus depende das ligações e definições que efectuar.



ou



Seleccionar definição

Aceitar e passar para o item seguinte do menu

MENU LANGUAGE

Para configurar o idioma dos menus no ecrã

TUNER SETUP

Para desactivar ou activar o sintonizador interno de televisão ou DVB

CONNECTIONS

Registar equipamento ligado

AUTO TUNING

Para sintonizar automaticamente canais de televisão. Disponível apenas se o sintonizador de televisão estiver activado. Consulte o Livro de consulta para obter mais informações.

Este guia inicial chamado Começar descreve a operação com o Beo4 em MODE 1 e o menu BEO4 SETTING definido para NAVIGATION BUTTON; consulte também a página 8.

Não se esqueça de definir o seu Beo4 com botão de navegação para o MODE correspondente à definição escolhida no menu BEO4 SETTING; consulte o Livro de consulta do Beo4 para obter mais informações.

Informações

Ligações Selecciona o tipo de equipamento ligado em cada terminal, os terminais usados, o nome do produto e o nome da fonte.

¹*NOTA! Depois de seleccionar as suas definições preferidas num menu, poderá ter de premir o botão verde para prosseguir para o menu seguinte no procedimento de primeira configuração. Siga as instruções que aparecem no ecrã.

Calibrar as colunas

Configure as colunas para otimizar o som para a sua posição de audição.

SPEAKER TYPE

A primeira configuração das colunas aplica-se apenas a colunas para visualização de televisão.

SPEAKER DISTANCE

Consulte o Livro de consulta para obter mais informações.

SPEAKER LEVEL


ADJUSTMENT

Ajuste o volume, graves, agudos e intensidade sonora e predefina duas combinações de colunas. Seleccione uma combinação diferente de colunas em qualquer altura.

* NOTA! Consoante a versão do software instalado no seu televisor, poderá ter de activar o módulo de sistema opcional durante a primeira configuração. O módulo pode também ser activado posteriormente. Consulte o Livro de consulta para obter mais informações.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.
 Confidential unpublished works.
 Copyright 1992–2003 Dolby Laboratories.
 All rights reserved.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 & other U.S. and worldwide patents issued & pending.
 DTS, DTS Digital Surround, ES, and Neo:6 are registered trademarks and the DTS logos, and Symbol are trademarks of DTS, Inc.
 © 1996-2008 DTS, Inc.
 All Rights Reserved.

 Este produto encontra-se em conformidade com as disposições das Directivas 2004/108/CE e 2006/95/CE.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Rovi, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Rovi. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.

Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) – Protecção ambiental

Os equipamentos e peças eléctricos e electrónicos e baterias marcados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico normal; todos os equipamentos e peças eléctricos e electrónicos e baterias têm que ser recolhidos e eliminados separadamente.

Sempre que elimina equipamento eléctrico e electrónico e baterias utilizando os sistemas de recolha disponíveis no seu país está a proteger o ambiente, a saúde humana e a contribuir para uma utilização prudente e racional dos recursos naturais. A recolha de equipamento e resíduos eléctricos e electrónicos e de baterias impede a

potencial contaminação da natureza por substâncias nocivas que possam estar presentes nos produtos e equipamentos eléctricos e electrónicos.

O seu revendedor Bang & Olufsen pode aconselhá-lo sobre a forma correcta de eliminação no seu país.

Se um produto for demasiado pequeno para possuir o símbolo em questão, este aparecerá no Manual do utilizador, no Certificado de garantia ou na embalagem.

Todos os produtos Bang & Olufsen cumprem a legislação ambiental em vigor por todo o mundo.

